

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500244 Estudios de Asia Oriental	OB	2	1

Contacto

Nombre: Sean Valentine Golden
Correo electrónico: Sean.Golden@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)
Algún grupo íntegramente en inglés: No
Algún grupo íntegramente en catalán: Sí
Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Artur Lozano Mendez

Prerequisitos

Ninguno.

Objetivos y contextualización

Objetivos generales del título

El objetivo general es que el estudiante adquiera los conocimientos y las habilidades lingüísticas, culturales e instrumentales específicas que le permitan resolver problemas propios de las situaciones de contacto intercultural. Los objetivos específicos son adquirir conocimientos básicos de las estructuras sociales, económicas y políticas, así como de las costumbres, creencias, ideologías y culturas de Asia Oriental, sostenidos en el dominio de las lenguas de estudio. Estos objetivos se concretan que al terminar el título los estudiantes serán capaces de

Demostrar que poseen una perspectiva interdisciplinaria para la comprensión de los aspectos sociales, económicos, políticos, históricos, culturales, de pensamiento, arte y literatura de Asia Oriental, así como el dominio de sus lenguas, junto con una base sólida de los fundamentos de antropología, economía, historia, política y sociología, así como de las tecnologías de la información y la comunicación, necesarios tanto para la práctica profesional en múltiples ámbitos sociales, económicos y políticos relacionados con Asia Oriental como para la posible continuidad del trabajo académico tradicional y de vanguardia.

Aplicar sus conocimientos de forma profesional y eficiente en su trabajo relacionado con Asia Oriental, bien sea dentro del ámbito específico de la lengua, o del ámbito de economía, política y sociedad, para dar respuesta a las demandas actuales en todo lo relacionado con Asia Oriental, demostrando las competencias necesarias mediante la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de dicha área.

Reunir e interpretar datos relevantes del campo de estudio de Asia Oriental y áreas afines, mediante la integración interdisciplinaria de las mismas, para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de economía, política, sociedad y cultura, con una perspectiva científica y / o ética, incluyendo la sensibilidad ante aspectos relacionados con el género y con de interculturalidad.

Transmitir y comunicar información, ideas, problemas y soluciones, así como defender propuestas y justificar resultados en el ámbito de Estudios de Asia Oriental a un público tanto especializado como no especializado, de forma oral y escrita.

Aplicar sus competencias para emprender estudios posteriores especializados en el ámbito de Estudios de Asia Oriental con un alto grado de autonomía, así como en la investigación aplicada a diversos ámbitos de la economía, política, sociedad y cultura de Asia oriental.

Objetivos generales de la UAB

Las competencias generales de la Universidad Autónoma de Barcelona desarrolladas por los graduados de la titulación de Estudios de Asia Oriental los llevarán a:

desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como una tercera lengua;
desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo;
respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones;
generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.

Objetivos específicos de la asignatura

Al terminar la asignatura, los alumnos demostrarán:

conocer y comprender los conceptos básicos del pensamiento clásico de Asia Oriental a partir de lecturas de traducciones de textos primarios y de material docente explicativo;
aplicar conocimientos y comprensión de los conceptos básicos del pensamiento clásico de Asia Oriental a través de la elaboración y defensa de argumentos;
poder emitir juicios sobre la interpretación de los conceptos básicos del pensamiento clásico de Asia Oriental y sobre su aplicación a la resolución de problemas sociales, económicos y políticos, a través de reunir e interpretar datos relevantes;
poder comunicar información, ideas, problemas y soluciones relacionadas con los conceptos básicos del pensamiento clásico de Asia Oriental;
haber adquirido las capacidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía en el campo del pensamiento de Asia Oriental.

Las calificaciones que indican la consecución de los objetivos de la asignatura se otorgan a los alumnos que:

hayán demostrado conocer y comprender los conceptos básicos del pensamiento clásico de Asia Oriental a partir de lecturas de traducciones de textos primarios y de material docente explicativo del campo del pensamiento clásico de Asia Oriental;
sepan aplicar sus conocimientos y comprensión de los conceptos básicos del pensamiento clásico de Asia Oriental a casos concretos a partir de la elaboración y defensa de argumentos y de la resolución de problemas en el ámbito del pensamiento de Asia Oriental;
tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes relacionadas con los conceptos básicos del pensamiento clásico de Asia Oriental para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social o ética;
puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones relacionadas con los conceptos básicos del pensamiento clásico de Asia Oriental a un público tanto especializado como no especializado;
hayán desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores en el campo del pensamiento de Asia Oriental con un alto grado de autonomía.

Competencias

- Actuar siguiendo un código deontológico propio de la práctica profesional.
- Comprender el universo referencial de textos escritos y orales en las lenguas de la Asia oriental.
- Conocer, comprender, describir, analizar y valorar la historia, el pensamiento y la literatura de la Asia oriental.
- Conocer, comprender, describir y analizar los valores, las creencias y las ideologías de la Asia oriental.

- Conocer las grandes corrientes y movimientos literarios, filosóficos y artísticos del Asia oriental.
- Conocer y comprender el pensamiento clásico, moderno y contemporáneo del Asia oriental.
- Desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento críticos y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Resolver problemas de comunicación intercultural.
- Resolver situaciones de conflicto.
- Respetar la diversidad y la pluralidad de ideas, personas y situaciones.
- Respetar la igualdad de género.
- Ser flexible y saber adaptarse a nuevas situaciones.
- Tener habilidades en las relaciones interpersonales.
- Trabajar en equipo en un contexto internacional multilingüe y multicultural.
- Trabajar en grupos interdisciplinarios e interculturales.
- Velar por la calidad del propio trabajo.

Resultados de aprendizaje

1. Actuar siguiendo un código deontológico propio de la práctica profesional.
2. Comprender el universo referencial de textos escritos y orales en las lenguas de la Asia oriental.
3. Conocer, comprender, describir, analizar y valorar la historia, el pensamiento y la literatura de la Asia oriental.
4. Conocer, comprender, describir y analizar los valores, las creencias y las ideologías de la Asia oriental.
5. Conocer las grandes corrientes y movimientos literarios, filosóficos y artísticos del Asia oriental.
6. Conocer y comprender el pensamiento clásico, moderno y contemporáneo del Asia oriental.
7. Desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo.
8. Desarrollar un pensamiento y un razonamiento críticos y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
9. Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
10. Resolver problemas de comunicación intercultural.
11. Resolver situaciones de conflicto.
12. Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.
13. Respetar la igualdad de género.
14. Ser flexible y saber adaptarse a nuevas situaciones.
15. Tener habilidades en las relaciones interpersonales.
16. Trabajar en equipo en un contexto internacional multilingüe y multicultural.
17. Trabajar en grupos interdisciplinarios e interculturales.
18. Velar por la calidad del propio trabajo.

Contenido

Primera parte: China

1. Antiguas creencias

La prehistoria de la cultura china. La escritura antigua de pictogramas. Primeras palabras del pensamiento chino. La relación entre la adivinación y la escritura. La relación entre la astrología, la cosmología y los ritos y sacrificios. El chamanismo. El culto de los antepasados, la genealogía y la historia. El papel del escriba como historiador. La administración civil y militar. La economía. La estructura social. La importancia de los ritos y de la Escuela de Maestros de Ritos Rújiā. La distinción entre ritos 礼 y leyes fá. La distinción entre el nombre de las cosas Míng y su realidad 名 shí o su aplicación xíngmíng. Cambios en la administración civil y militar. Los conceptos de dào, de dé y de 德 Yinyang. El Arte de la guerra de Sunzi. La distinción entre una escuela de pensamiento jiā y una religión popular Jiao. Las "100 Escuelas".

Lecturas obligatorias:

Dossieres de apuntes, disponibles en el apartado de materiales de la página Web de la asignatura en el Campus Virtual.

Materiales y actividades disponibles en el Foro de la asignatura.

Sunzi. El Arte de la guerra, trad. Seán Golden & Marisa Presas, Barcelona: Publicacions de la Abadía de Montserrat, 2007

Historia del pensamiento chino. Anne Cheng, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2002; capítulo 1. (Este es un libro de texto para toda la asignatura.)

El Dao en disputa. Argumentación filosófica en la Antigua China, Angus Charles Graham, trad. de Daniel Stern; rev. de Flora Botton, México: FCE, 2012. (Este es un libro de texto para toda la asignatura.)

Advertencia: No todas las traducciones son iguales. En la gran mayoría de los casos, las primeras traducciones de los textos clásicos chinos las hacían misioneros o diplomáticos europeos con una visión eurocéntrica e interesada que desvirtuaba sus traducciones. Los grandes descubrimientos arqueológicos hechos en China en los últimos 30 años han revolucionado el campo de la sinología. Como consecuencia hay nuevas traducciones mucho más cuidadosas de los textos clásicos. Es por esta razón que las bibliografías de lecturas obligatorias citan textos específicos. Estas lecturas obligatorias incluyen aparatos académicos que los contextualizan y que permiten profundizar en los temas básicos del pensamiento chino.

Lecturas recomendadas:

El Arte de la guerra, prólogo de Jean Levi, introducción, traducción del chino antiguo y notas de Albert Galvany, Madrid: Trotta, 2001.

Arte de la guerra de Sunzi: versión restaurada a partir del manuscrito de Yinqueshan, edición, traducción y notas de Laureano Ramírez Bellerín Madrid: La Esfera de los Libros, 2006.

La construcción de China. El período formativo de la civilización china, Dolors Folch, Barcelona: Editorial Empúries, 2001.

Mitología clásica china, ed. y trad. Gabriel García-Noblejas, Barcelona: Trotta, 2004.

Libro de los montes y los ríos (Shan Hai Jing), trad. Yao Ning y Gabriel García-Noblejas, Madrid: Miraguano, 2000.

El chamanismo a revisiones. De la vida del éxtasis en Internet, Fericgla, José María, Barcelona: Kairós, 2000.

Lecturas recomendadas para toda la asignatura:

Feng Yulan [Fung Yu-lan]. Breve historia de la filosofía china, México, DF: Fondo de Cultura Económica, 1987.

Creel, Herrlee Glessner. El pensamiento chino desde Confucio hasta Mao Tse-tung, Madrid: Alianza, 1976.

Kaltenmark, Max. La filosofía china, Madrid: Morata, 1982.

Schirokauer, Conrad; Brown, Miranda, Breve Historia de la civilización china, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2006.

2. Confucianismo

La primera generación del confucianismo Rújǐā. La figura histórica de Kǒngzǐ o Kong Fuzi (Confucio). La enseñanza de Kong Fuzi. El libro de las enseñanzas de Kongzi: 〔 〕 Lúnyǔ. Los conceptos básicos del confucianismo; su aplicación al comportamiento social y a la gobernación. El papel de la formación y de la autoformación. La importancia del origen social de Kongzi y de sus discípulos. Aspectos revolucionarios del pensamiento de Kongzi. Los conceptos de jūnzǐ, de 〔 〕 lǐ (las formas), shù (empatía, reciprocidad), rén (humanidad, altruismo), 〔 〕 yì (deber), Xiao (piedad filial), 〔 〕 Ràngō (ceder el paso), Xin (sinceridad), 〔 〕 Xué (el estudio), Zhi (conocimientos, sabiduría). El papel de la familia. La rectificación de los nombres Zhengming (teoría del lenguaje) y la gobernación. El concepto del dào de Kongzi.

Lecturas obligatorias:

Dossieres de apuntes, disponibles en el apartado de materiales de la página Web de la asignatura en el Campus Virtual.

Confucio. Confucio (Maestro Kong). Lun Yu. Reflexiones y Enseñanzas, trad. Anne-Hélène Suárez, Barcelona: Editorial Kairós, 1997.

Historia del pensamiento chino. Anne Cheng, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2002; capítulo 2.

El Dao en disputa. Argumentación filosófica en la Antigua China, Angus Charles Graham, trad. de Daniel Stern; rev. de Flora Botton, México: FCE, 2012; capítulo I.1.

Materiales y actividades disponibles en el Foro de la asignatura.

Lecturas recomendadas:

Shijing. Trad. Elorduy, Carmelo. Shijing. Romancero chino Madrid: Editora Nacional, 1984.

Confucio. Trad. Joaquín Pérez Arroyo. Los Cuatro Libros. Madrid: Alfaguara, 1982.

3. moísmo

El moísmo Moji. La figura histórica de Mò Dí (Mòzǐ). El Libro de Mozi. La respuesta Moist al confucianismo. Filosofía del lenguaje de los Moist. El papel de los "espíritus" y del "destino". La estructura social Moist y su teoría de gobernación: la conformidad. El papel de las guerras civiles en el desarrollo del pensamiento chino. La importancia del origen social de Mozi y de sus discípulos. Los conceptos Moist del utilitarismo (Liha), de la no discriminación en las relaciones humanas (卍 jiān'ài), de la guerra defensiva, de la jerarquía, de la meritocracia, del papel de las supersticiones, del papel del destino (ming) y la lógica de los Moist posteriores. El papel científico de los Moist.

Lecturas obligatorias:

Dossieres de apuntes, disponibles en el apartado de materiales de la página Web de la asignatura en el Campus Virtual.

Historia del pensamiento chino. Anne Cheng, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2002; capítulo 3.

El Dao en disputa. Argumentación filosófica en la Antigua China, Angus Charles Graham, trad. de Daniel Stern; rev. de Flora Botton, México: FCE, 2012; capítulos I.2, II.2.

Materiales y actividades disponibles en el Foro de la asignatura.

Lecturas recomendadas:

Mozi. Trad. Elorduy, Carmelo. Política del amor universal, Madrid: Tecnos, 1987.

4. Escuela de Nombres

La Escuela de Nombres Mingjia. Las figuras históricas de hoy Shī y de 卍 Gongsun largo. La argumentación y la lógica de la Escuela de Nombres. La segunda generación del confucianismo (Rújiā). La figura histórica de Mèngzǐ (Mencio). El Libro de Mengzi. Las implicaciones sociales y políticas del pensamiento de Mengzi. La rivalidad entre los Moist y los confucionistas en la época de Mengzi.

Lecturas obligatorias:

Dossieres de apuntes, disponibles en el apartado de materiales de la página Web de la asignatura en el Campus Virtual.

Historia del pensamiento chino. Anne Cheng, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2002; capítulos 5, 6.

El Dao en disputa. Argumentación filosófica en la Antigua China, Angus Charles Graham, trad. de Daniel Stern; rev. de Flora Botton, México: FCE, 2012; capítulo I.5, II.1.

Materiales y actividades disponibles en el Foro de la asignatura.

Lecturas recomendadas:

Gongsun Long. Libro del maestro Gongsun Long (Gongsun Long zi), trad. Yao Ning y Gabriel García-Noblejas, Madrid: Trotta, 2001.

5. Legalismo

La figura histórica de Xun zǐ. El Libro de Xunzi. Las implicaciones sociales y políticas del pensamiento de Xunzi. La Escuela de las Leyes Fǎjiā. La figura histórica del "Señor Shang" Shang Yang. El Libro del Señor Shang. La figura histórica de 卍 Han Fei. El Libro de Han Feiz. Las implicaciones sociales y políticas del pensamiento de los legalistas: el poder (卍 shì), la ciencia política (卍 shù), las leyes (fǎ), laissez-faire (卍 Wuwei).

Lecturas obligatorias:

Dossieres de apuntes, disponibles en el apartado de materiales de la página Web de la asignatura en el Campus Virtual.

Historia del pensamiento chino. Anne Cheng, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2002; capítulos 8, 9.

El Dao en disputa. Argumentación filosófica en la Antigua China, Angus Charles Graham, trad. de Daniel Stern; rev. de Flora Botton, México: FCE, 2012; capítulos III.2, III.3.

Materiales y actividades disponibles en el Foro de la asignatura.

Lecturas recomendadas:

Hanfeizi. El Arte de la política: los hombres y la ley, estudio preliminar de Pedro San Ginés Aguilar; traducción de Yao Ning y Gabriel García-Noblejas, Madrid: Tecnos, 1998.

Sima Qian, La Fundación del imperio chino, trad. Dolores Folch, Barcelona: Empúries, 1991.

Sima Qian. Los adversarios. Dos biografías de Las memorias históricas de Sima Qian. México, D.F. El Colegio de México 1979.

Botton Beja, Flora & Page, John. Dinastía Han 206 a. C. - 220 d. C. Mexico El Colegio de México, 1984.

6. Daoisme

La primera generación del daoisme dàodéjiā. La figura histórica de [] Yáng Zhu. El Libro del Dao y del De de Laozi, el [] Daodejing. La figura "Lǎozǐ". Las implicaciones sociales y políticas del daoisme. El concepto del dào de "Laozi". El misticismo daoista. El papel científico de los daoistes. El daoismeen el arte y la literatura. La segunda generación del daoisme. La figura histórica de [] Zhuāngzǐ. El Libro de Zhuangzi. El discurso paradójico de Zhuangzi y del daoisme. Las implicaciones sociales y políticas del pensamiento de Zhuangzi.

Lecturas obligatorias:

Dossieres de apuntes, disponibles en el apartado de materiales de la página Web de la asignatura en el Campus Virtual.

Laozi. Daodejing. El libro del "dao" y del "de", trad. Seán Golden & Marisa Presas, Barcelona: Ediciones Proa, 2000; Abadía de Montserrat, 2006.

Historia del pensamiento chino. Anne Cheng, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2002; capítulos 4, 7.

El Dao en disputa. Argumentación filosófica en la Antigua China, Angus Charles Graham, trad. de Daniel Stern; rev. de Flora Botton, México: FCE, 2012; capítulos I.3, II.3, III.1.

Materiales y actividades disponibles en el Foro de la asignatura.

Traducciones:

Laozi:

Lao Tse. El Libro del Tao, Trad. Sean Golden, Madrid: Taurus, 2012.

Libro del curso y de la virtud, Trad. Anne-Hélène Suárez, Madrid: Ediciones Siruela, 1998.

El Libro del Tao, Trad. Ignacio Preciado, Madrid: Alfaguara, 1994.

Zhuangzi:

Zhuangzi. El Maestro Chuang. Trad. Iñaki Preciado, Barcelona: Editorial Kairos, 1996.

Chuang-Tzu. Trad. Octavio Paz, Biblioteca de Ensayo, Madrid: Siruela, 1997.

La sabiduría de Chuang Tse. Sam Hamill & J.P. Seaton, Barcelona: Onira, 2000.

Liezi:

Lie Zi. El libro de la perfecta vacuidad, Trad. Iñaki Preciado, Barcelona: Kairós, 1987.

Lecturas recomendadas:

Bellet, Jean François. Cuatro lecturas sobre Zhuangzi. trad. Anne-Hélène Suárez, Madrid: Ediciones Siruela, 2003.

Galvany, Albert. La palabra transgresora. Cinco ensayos sobre Zhuangzi, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2012

7. Pensamiento correlativo

La Escuela del Yin y del Yang 〔 Yīnyángjiā. Las cosmologías chinas. Los "cinco procesos" wǔxíng. La relación entre las cosmologías y los ritos. La relación entre las cosmologías y la matemática. El papel científico del pensamiento cosmológico. La figura histórica de 〔 Zou Yǎn. El concepto de la mutación yì. El Libro de las Mutaciones 〔 Yijing. El sincretismo confuciano de la dinastía Han. Las figuras históricas de Dong Zhongshu y de Wáng Chong. El eclecticismo del sincretismo confuciano. La transformación del confucianismo en ideología oficial. El tratamiento de los textos antiguos. El papel del escepticismo. Las implicaciones sociales y políticas del confucianismo oficial. El papel científico del confucianismo. La metafísica del sincretismo confuciano. La cosmología del sincretismo confuciano. El neo-daoismo de la dinastía Han. El desarrollo del daoismo popular Daojiao. Las implicaciones sociales y políticas del neo-daoismo. El Huáinánzǐ o Libro de los Maestro de Huainan. El papel científico del neo-daoismo. El neo-daoismo en el arte y la literatura.

Lecturas obligatorias:

Dossieres de apuntes, disponibles en el apartado de materiales de la página Web de la asignatura en el Campus Virtual.

Historia del pensamiento chino. Anne Cheng, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2002; capítulos 10, 11, 12, 13.

El Dao en disputa. Argumentación filosófica en la Antigua China, Angus Charles Graham, trad. de Daniel Stern; rev. de Flora Botton, México: FCE, 2012; capítulos IV.1, IV.2.

Materiales y actividades disponibles en el Foro de la asignatura.

Lecturas recomendadas:

Wilhelm, Richard. I Ching. El libro de las Mutaciones, Barcelona: Edhasa: 1979.

ZhangHua. Relación de las cosas del mundo. Traducción de Yao Ning & Gabriel García-Nobleja Madrid: Trotta, 2001.

8. Budismo

La introducción del budismo en China. Los conceptos de maya (ilusión), de karma (la ley de causa-efecto), de avidhya (la ignorancia), de samsara (la rueda de la reencarnación), de bodhi (la iluminación), de nirvana (la escapatoria de la reencarnación). Hinayana y Mahayana. Las diferentes escuelas del budismo en China Fójiā. La interacción entre el budismo y el daoismo. El desarrollo de un budismo con características chinas (〔 chán; zen en japonés). El desarrollo del budismo popular en China (Fójiào). Las implicaciones sociales, económicas y políticas del budismo chino. El papel científico del budismo chino. El budismo chino en el arte y la literatura. La influencia de otros pensamientos extranjeros.

Lecturas obligatorias:

Dossieres de apuntes, disponibles en el apartado de materiales de la página Web de la asignatura en el Campus Virtual.

Historia del pensamiento chino. Anne Cheng, Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2002; capítulos 14, 15.

El Dao en disputa. Argumentación filosófica en la Antigua China, Angus Charles Graham, trad. de Daniel Stern; rev. de Flora Botton, México: FCE, 2012.

Materiales y actividades disponibles en el Foro de la asignatura.

Lecturas recomendadas:

Kumarajiva. Sutra de Vimalakirti, Presentación, traducción y notas de Laureano Ramírez Bellerín a partir de la versión china de Kumarajiva, Barcelona: Kairos, 2004.

Hui Neng. Sutra del estrado (Tan Jing), traducción del chino, introducción y notas de Laureano Ramírez. Barcelona: Kairos, 1999.

Segunda parte: Japón

METODOLOGÍA

Dadas las constricciones de tiempo, la metodología de la docencia contempla, por un lado, lecciones presenciales donde se hará una exposición y explicación general de los apartados del temario. Por otra parte, se facilitarán lecturas para el trabajo de ampliación y consolidación de conocimientos de los alumnos. Una proporción de las lecturas serán obligatorias, tanto para conseguir un buen aprovechamiento de las clases como para superar con éxito la prueba final.

En algunas de las sesiones se hará trabajo en clase a partir de documentación primaria, la lectura de la que deberá hacerse individualmente.

TEMA 1.

Las raíces arqueológicas, arquetípicas y documentales de los mitos shintō.

Ciclos narrativos y elementos iconográficos del shintō. Trabajo de textos y debate a partir del Kojiki sobre mitología comparada.

TEMA 2.

Los contactos con el continente del reino de Wa: El reino de Wei en China y el Yamato de Himiko. La llegada del budismo y el confucianismo en Japón, la influencia de China Song y los contactos con el reino coreano de Baekje.

Características generales del budismo japonés. Sincretismo daoista, budista y shintō.

TEMA 3.

El papel de las corrientes míticas, de pensamiento y religiosos en la construcción del Estado. De la Constitución del príncipe Shōtoku (604) al Nihongi (720). EL Sutra del Loto (c. S. II).

TEMA 4.

Las seis escuelas budhistas de Nara (710-794).

TEMA 5.

La era Heian (794-1185): escuela Tendai, escuela Shingon, budismo de la Tierra Pura.

TEMA 6.

Período Kamakura (1185-1333): budismo shin o Escuela Verdadero de la Tierra Pura; Rinzaï; Sōtō; Nichiren.

TEMA 7.

Panorámica de la evolución del budismo hasta el periodo Edo.

TEMA 8.

Fuentes y manifestaciones del bushidō hasta el periodo Edo: Heian (794-1185), Kamakura (1185-1333) y Muromachi (1336-1573).

Metodología

Se publicará el calendario de sesiones en el Campus Virtual.

Para garantizar una presentación equilibrada del pensamiento clásico chino, por un lado, y del pensamiento clásico japonés, por otra, este asignatura se imparte en equipo. El profesor Seán Golden impartirá la primera

parte de la asignatura (del 14 de septiembre de 2015 hasta el 16 de noviembre de 2015) y se dedicará al pensamiento clásico de China. El profesor Arturo Lozano impartirá la segunda parte de la asignatura (del 18 de noviembre de 2015 hasta el 11 de enero de 2016) y se dedicará al pensamiento clásico de Japón. La nota de la primera parte valdrá el 60% de la nota final, la nota de la segunda parte valdrá el 40% de la nota final.

China:

Esta es una asignatura bimodal. Esto quiere decir que combina las clases presenciales con el uso de páginas Web de docencia a través del Campus Virtual de la Autónoma Interactiva.

Hay que leer las lecturas obligatorias (si no, no serían obligatorias, evidentemente) y es muy recomendable leer las lecturas recomendadas también (si no, no serían recomendadas, evidentemente).

Además de las lecturas obligatorias, hay apuntes y dossiers, disponibles en el Campus Virtual, que hay que consultar.

En la Biblioteca de Humanidades de la UAB hay ejemplares de cada libro de lectura obligada.

Hay ejemplares de los libros a la venta en el ABACUS de la Plaza Cívica de la UAB.

La docencia de esta asignatura tiene 5 bases:

las clases presenciales;
el material docente, los apuntes y las lecturas obligatorias,
el trabajo escrito;
las tutorías, presenciales o electrónicas (por correo electrónico);
la participación en el Foro de la asignatura.

El "Forum" de la asignatura es un espacio que complementa el espacio del aula. Este Foro es un espacio que nos permite organizar consultas y debates sobre los temas relacionados con la asignatura. Permite la interacción entre alumno y profesor, por una parte, y entre alumnos, de la otra. La participación en el Foro es tan importante como la lectura de la bibliografía, y es por esta razón que un 10% de la nota final de la asignatura corresponderá a la participación activa al Foro.

Para que funcione bien, esta docencia requiere un seguimiento regular y acumulativo de parte del alumno. Hay que seguir el orden de lecturas y de actividades que consta en Material Docente de la asignatura. Este material docente propone un desarrollo ordenado y coordinado del temario de la asignatura, que quiere facilitar la asimilación y la comprensión de los contenidos de la asignatura. Por lo tanto, es muy importante seguir y mantener el ritmo de presentación del material docente marcado por la propuesta docente.

Japón:

Dadas las constricciones de tiempo, la metodología de la docencia contempla, por un lado, lecciones presenciales donde se hará una exposición y explicación general de los apartados del temario. Por otra parte, se facilitarán lecturas para el trabajo de ampliación y consolidación de conocimientos de los alumnos. Una proporción de las lecturas serán obligatorias, tanto para conseguir un buen aprovechamiento de las clases como para superar con éxito la prueba final.

En algunas de las sesiones se hará trabajo en clase a partir de documentación primaria, la lectura de la que deberá hacerse individualmente.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clase magistral	52,5	2,1	1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 18

Tipo: Supervisadas

Foro de la asignatura	5	0,2	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
-----------------------	---	-----	--

Tipo: Autónomas

Trabajo autónomo	69	2,76	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 18
------------------	----	------	------------------------------------

Evaluación

El alumnado que pretende hacer esta asignatura a distancia deberá convenir con el profesorado las actividades docentes que habrá que llevar a cabo.

Normativas de la evaluación de la Facultad de Traducción e Interpretación:

En la evaluación no puede haber ninguna prueba que cuente más del 40% de la nota final

No se puede evaluar la asistencia a clase con una nota que forme parte de la nota final. La docencia es presencial, pero la asistencia no es obligatoria y no puede ser evaluada con nota.

Se considera "No presentado" a quien no haya realizado el 70% de las pruebas de evaluación o de las pruebas / trabajos que equivalgan al 70% de la nota final.

Los alumnos que obtengan una nota final entre 4 y menos de 5, y que hayan realizado el 70% de las pruebas de evaluación deben tener la posibilidad, entre las semanas 16 y 18 inclusive del semestre, de realizar algún tipo de prueba o trabajo específico de recuperación para intentar aprobar.

Evaluación de la primera parte de la asignatura - China:

La nota de esta mitad de la asignatura contará como 60% de la nota final de la asignatura.

Habrà una prueba presencial, en clase, a finales de octubre de 2013, sobre conceptos básicos del pensamiento confuciano. Habrà que relacionar los siguientes conceptos con sus definiciones, con ejemplos sacados de textos de las lecturas obligatorias y / o con palabras clave del ámbito sociopolítico de la época: jūnzǐ, shù, rén, 仁 yì, 礼, Xiao, Zhi, Zhengming. Esta prueba valdrà un 10% de la nota final.

Habrà una prueba presencial, en clase, a principios de diciembre de 2013, sobre conceptos básicos del pensamiento daoista. Habrà que relacionar los siguientes conceptos con sus definiciones, con ejemplos sacados de textos de las lecturas obligatorias y / o con palabras clave del ámbito sociopolítico de la época: dào, dé, 道 yinyang, 无wei, ziran, yǒu, 无, 生gri. Esta prueba valdrà un 10% de la nota final.

Habrà un trabajo escrito, de una extensión de 1500 palabras (5 hojas, doble espacio, 12 pt), que deberá entregar antes del 15 de enero de 2014, sobre el moísmo o el legalismo o el pensamiento correlativo o sobre el shintō o sobre un tema convenido con el profesorado, y que valdrà un 10% de la nota final. Las pautas del trabajo se publicarán oportunamente en el Foro de la asignatura. El trabajo debe incluir una bibliografía de las obras consultadas o de las páginas Web consultadas. No hay nada de malo en utilizar las ideas y / o las palabras de otro autor para ilustrar una exposición propia, pero hay que indicar con comillas ("...") las palabras o las ideas de otro autor, y hay que indicar el nombre del autor y la fuente, sea libro o sea página Web. Cualquier caso de plagio, es decir, el uso de un texto de otro autor, sin indicar el nombre del autor y la fuente de la información, y sin indicar con comillas el texto copiado o las ideas copiadas, recibirá la nota de 0 (SUSPENSO) automáticamente. Deberà entregar el trabajo a través de la herramienta de "entrega de trabajos" en la página Web de la asignatura. Los trabajos que llegan tarde recibirán una reducción de la nota.

Al final del semestre habrá una prueba de síntesis presencial o no presencial sobre los conceptos básicos del pensamiento clásico de Asia Oriental que valdrà un 10% de la nota final. Las pautas de la prueba no presencial se publicarán oportunamente en el Foro de la asignatura. Habrà que comparar y contrastar la respuesta o la aproximación del pensamiento confuciano y del pensamiento daoista a ciertos ámbitos de la vida social y cívica de la época (las pautas especificarán los ámbitos).

Participación activa en el Foro de la asignatura a lo largo del semestre valdrà un 10% de la nota final.

Aplicará a las notas de la primera parte de la asignatura un factor correctivo basado en el ranking, es decir, basado en la distribución de las notas entre la totalidad del grupo de estudiantes y corresponde a la distribución estadística de las notas recomendada por el sistema europeo de transferencia de créditos a nivel universitario: 9,0-10 = mejor 10%, 8,0-8,9 = próximo 25%, 7,0-7,9 = próximo 30%. 6,0-6,9 = próximo 25%, 5,0-5,9 = último 10%. Este factor correctivo valdrá un 10% de la nota final.

Evaluación de la segunda parte de la asignatura - Japón:

Prueba escrita que equivaldrá al 60% de la nota de la segunda parte de la asignatura (30% de la nota final). El objetivo de la prueba es demostrar que han asimilado las corrientes principales de pensamiento de la Historia de Japón anterior al shogunato Tokugawa y que se sabe distinguir entre las escuelas y figuras principales.

Habrà un trabajo de investigación propia que contará el 40% de la nota de la segunda parte de la asignatura (20% de la nota final). Las pautas para la realización de este trabajo se entregarán a través del campus virtual.

Si en cada una de las dos partes (China / Japón) de la asignatura no se obtiene una nota mínima de 5,0, resultante de la media de las distintas pruebas de evaluación que integran cada parte, no se podrá aprobar la asignatura.

Normativa general sobre la nota de NO AVALUABLE:

La calificación será un NO EVALUABLE cuando el alumno no se ha presentado al 75% de las actividades evaluables.

Según la normativa aprobada por la Comisión de Ordenación Académica y de Titulaciones de la FTI, y ratificada por la Junta de Facultad el 9 de junio de 2010, sólo se podrá recuperar la asignatura en los siguientes casos:

- Cuando, de manera justificada, el alumno no se haya presentado al 25 - 30% de las actividades evaluables;
- Cuando la nota final, incluyendo la nota por la competencia clave de la asignatura, previa al acta sea entre un 4 y un 4,9.

En ambos casos el estudiante se presentará exclusivamente a las actividades o pruebas no presentadas o suspendidas.

Se excluyen de la recuperación de nota las pruebas suspendidas por copia o plagio.

En ningún caso se podrá recuperar nota mediante una prueba final equivalente al 100% de la nota.

En caso de que se produzcan varias irregularidades en las actividades de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0. Se excluyen de la recuperación de nota las pruebas suspendidas por copia o plagio. Se considera como "copia" un trabajo que reproduce todo o gran parte del trabajo de un/a otro/a compañero/a, y como "plagio" el hecho de presentar parte o todo un texto de un autor como propio, es decir, sin citar las fuentes, sea publicado en papel o en forma digital en internet. La copia y el plagio son robos intelectuales y, por tanto, constituyen una falta que será sancionada con la nota "cero". En el caso de copia entre dos alumnos, si no es posible saber quién ha copiado a quién, se aplicará la sanción a los dos alumnos.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Factor correctivo	10%	0	0	1, 17
Foro de la asignatura	10%	4	0,16	1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15,

Prueba de síntesis presencial o no presencial	10%	2	0,08	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 14, 18
Prueba sobre el Confucianismo	10%	0,5	0,02	1, 3, 4, 5, 6, 7, 18
Prueba sobre el Daoismo	10%	0,5	0,02	1, 3, 4, 5, 6, 7, 18
Prueba sobre los corrientes principales de pensamiento de la Història del Japón anterior al shogunato Tokugawa	16%	2	0,08	2, 3, 4, 5, 6
Trabajo escrito sobre el moísmo o el legismo o el pensamiento correlativo	10%	10	0,4	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 18
Trabajo escrito sobre el pensamiento clásico japonés	24%	4,5	0,18	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 18

Bibliografía

Bibliografía complementària (Xina):

Botton Beja, Flora. China. Su historia y cultura hasta 1800. El Colegio de México.

Creel, Herrlee Glessner. El pensamiento chino desde Confucio hasta Mao Tse-tung, Madrid: Alianza, 1976.

De Bary, Wm. Theodore; Bloom, Irene (eds). Sources of Chinese Tradition. From Earliest Times to 1600, New York: Columbia University Press, Volume One, 2nd edition, 1999.

De Bary, Wm. Theodore; Lufrano, Richard (eds). Sources of Chinese Tradition. From 1600 through the Twentieth Century, New York: Columbia University Press, Volume Two, 2nd edition, 2000.

Dawson, Raymond. El legado chino, Madrid: Pegaso, 1967.

Feng Yulan [Fung Yu-lan]. Breve historia de la filosofía china, Mexico, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1987.

Feng Yulan. Breve historia de la filosofía china, Beijing: Ediciones en Lenguas Extranjeras, 1989.

Fisac, Taciana. El otro sexo del dragón. Mujeres, literatura y sociedad en China, Madrid: Narcea, 1997.

Kaltenmark, Max. La filosofía china, Madrid: Morata, 1982.

Gernet, Jacques. El mundo chino, trad. Dolors Folch, Barcelona: Editorial Crítica, 1991.

Liu Xie. Trad. Alicia Relinque. El corazón de la literatura y el cincelado de dragones, Granada: Comares, 1995.

Gan Bao. Cuentos extraordinarios de la China medieval. Antología del «Soushen ji», trad. Yao Ning y Gabriel García-Noblejas, Madrid: Lengua de Trapo, 2000.

Zhang Hua. Notas para una enciclopedia (Bowu zhi) de Zhang Hua, trad. Yao Ning y Gabriel García-Noblejas, Madrid: Lengua de Trapo, 2000.

Gan Bao. Cuentos extraordinarios de la China medieval. Antología del «Soushen ji», trad. Yao Ning y Gabriel García-Noblejas, Madrid: Lengua de Trapo, (en premsa).

Cuentos fantásticos chinos, trad. Yao Ning y Gabriel García-Noblejas, Barcelona: Seix Barral, (en premsa).

Biblioteca de China Contemporànea:

01. Zhou, Kate Xiao. El Poder del pueblo, trad. Joaquín Beltrán, Barcelona : Edicions Bellaterra, 1998.

02. Jaschok, Maria & Miers, Suzanne (eds.), Mujeres y patriarcado chino: sumisión, servidumbre y escape, Barcelona : Edicions Bellaterra, 1998.
03. Barmé, Geremie R. Las sombras de Mao. El culto póstumo al gran líder, Barcelona: Edicions Bellaterra, 1998.
04. Unger, Jonathan (ed.), Nacionalismo chino, Barcelona: Edicions Bellaterra, 1999.
05. Bianco, Lucien. Los orígenes de la revolución (1915-1945), Barcelona: Edicions Bellaterra, 2000.
06. Feuchtwang, Stephan. La metáfora imperial, Barcelona: Edicions Bellaterra, 1999.
07. Fisac, Taciana & Tsang, Steve (eds.) . China en transición. Sociedad, Cultura, política y economía, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2000.
08. Sáiz López, Amelia. Utopía y género. Las mujeres chinas en el siglo XX, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2001.
09. Ci, Jiwei. De la utopía al hedonismo. Dialéctica de la revolución china, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2001.
10. Cheng, Anne. Historia del pensamiento chino, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2002.
11. Beltran Antolín, Joaquín. Los ocho inmortales cruzan el mar. Chinos en Extremo Occidente, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2003.
12. Murray, Geoffreu; Cook, Ian G. China verde. En busca de alternativa ecológicas, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2004.
13. Ríos, Xulio (ed.). Política exterior de China. La diplomacia de una potencia emergente, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2005.
14. Beltran Antolín, Joaquín (ed.). Perspectivas chinas, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2006.
15. Esteban Rodríguez, Mario. China después de Tian'anmen. Nacionalismo y cambio político, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2007.
16. Allès, Elisabeth. Musulmanes de China, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2008.
17. Wang, Hui. El nuevo orden de China, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2008.
18. Alleton, Viviane. La escritura china, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2009.
19. Jullien, François. Las transformaciones silenciosas, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2010.
20. Lu, Yu-ting. Taiwan, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2010.
21. Rovira Esteva, Sara. Lengua y escritura chinas, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2010.
22. Manonelles Moner, Laia. Arte experimental en China, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2011.
23. Schirokauer, Conrad; Brown, Miranda. Breve Historia de la civilización china, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2006.
24. Galvany, Albert. La palabra transgresora. Cinco ensayos sobre Zhuangzi, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2012.
25. Golden, Seán. China en perspectiva. Análisis e interpretacions, Barcelona: Edicions Bellaterra, 2012.

Bibliografía (Japó):

- Barnes, Gina L. (2007): State formation in Japan: emergence of a 4th-century ruling elite. London: Routledge. Available at: http://catalog.uab.cat/record=b1770822~S1*cat [Accessed July 7, 2015].
- Bary, William Theodore de; Keene, Donald; Tanabe, George; Varley, Paul (eds.), Sources of Japanese Tradition-Volume 1: From Earliest Times to 1600, second edition, vol. 1, Columbia University Press, 2002. ISBN 0-231-12138-5.
- Bary, William Theodore de; Gluck, Carol; Tiedemann, Arthur E. (eds.), Sources of Japanese Tradition-Volume 2: 1600 to 2000. Part One: 1600 to 1868. Abridged, Second edition, vol. 2, part 1, Columbia University Press, 2006. ISBN 978-0-231-13917-5.
- Bary, William Theodore de; Gluck, Carol; Tiedemann, Arthur E. (eds.), Sources of Japanese Tradition-Volume 2: 1600 to 2000. Part One: 1868 to 2000. Abridged, Second edition, vol. 2, part 2, Columbia University Press, 2006. ISBN 978-0-231-13919-9.
- Calichman, Richard F. (2005) Contemporary Japanese Thought. Columbia University Press. ISBN 0-231-13621-8 .
- González Valles, Jesús (2002) Historia de la filosofía japonesa. Tecnos, 2000 (1a ed) ISBN 84-309-3513-4.
- Heisig, J. W., Kasulis, T. P., & Maraldo, J. C. (2011): Japanese philosophy: a sourcebook. Honolulu: University of Hawai'i Press. <http://site.ebrary.com/id/10790176> Also available at: <http://www.amazon.es/dp/B00N5ESPLO>
- Naumann, Nelly (1998): Antiguos mitos japoneses. Barcelona: Herder. ISBN 842542044X.
- Tsutsui, William M. (ed.) (2009) Companion to Japanese History, A. Wiley-Blackwell, 2007 (1a ed.) ISBN 978-1-4051-9339-9.
- Zavala, Agustín Jacinto (ed) (1995) Textos de la filosofía japonesa moderna / Antología, Vol. I. El Colegio de Michoacán. ISBN 968-6959-38-6.
- Zavala, Agustín Jacinto (ed) (1997) La otra filosofía japonesa / Antología, Vol. II. El Colegio de Michoacán. ISBN 968-6959-55-6.

Associacions, centres d'estudis, i recursos de documentació sobre qüestions japoneses.

British Association for Japanese Studies

<http://www.bajs.org.uk/>

Nissan Institute of Japanese Studies

<http://www.nissan.ox.ac.uk/>

European Association for Japanese Studies

<http://www.eajs.org/>

The Japanese Studies Association of Australia

<http://www.jsaa.info/>

Edwin O. Reischauer Institute of Japanese Studies

<http://www.fas.harvard.edu/~rijs/>

Center for Japanese Studies

<http://www.international.ucla.edu/japan/resources/links.asp>

German Institute of Japanese Studies

<http://www.dijtokyo.org/?lang=en>

MIT - Visualizing Cultures

<http://visualizingcultures.mit.edu>

Statistics Bureau, Ministry of International Affairs and Communications

<http://www.stat.go.jp/english/index.htm>

Kantei: Prime Minister of Japan and His Cabinet

<http://japan.kantei.go.jp/index.html>

Revistas en castellano:

[Estudios de Asia y África](#). El Colegio de México.

English Language Journals

Japan journals:

- [Contemporary Japan](#)
- [Early Modern Japan: An Interdisciplinary Journal](#)
- [Electronic Journal of Contemporary Japanese Studies](#)
- [Gaiko Forum](#)
- [Japan Echo](#)
- [Japan Focus: Asia-Pacific Journal](#)
- [Japan Forum](#)
- Japan Quarterly
- [Japan Studies Association Journal](#)
- [Japan and the World Economy](#)
- [Japanese Journal of Religious Studies](#)
- [Japanese Language and Literature](#)
- [Japanese Studies](#)
- [Japanese Studies Review](#)
- [Journal of International and Advanced Japanese Studies](#)
- [Journal of Japanese Philosophy](#)
- [Journal of Japanese Studies](#)
- [Journal of Renga & Renku](#)
- [Journal of the Japanese and International Economies](#)
- [Journal of the Japanese Archaeological Association](#)
- [Monumenta Nipponica](#)
- [Review of Japanese Culture and Society](#)
- [The Shingetsu Electronic Journal of Japanese-Islamic Relations](#)
- [Sino-Japanese Studies](#)

- [Social Science Japan Journal](#)
- [Transactions of the Asiatic Society of Japan Transactions of the Asiatic Society of Japan](#)
- [U.S.- Japan Women's Journal](#)

Asia/East Asia journals:

- [Acta Asiatica](#)
- [Ars Orientalis](#)
- [The Asia-Pacific Journal](#)
- [Asia Pacific Studies](#)
- [Asia Pacific World](#)
- [Asian Affairs](#)
- [Asian Anthropology](#)
- [Asian Culture](#)
- [Asian Ethnology](#)
- [Asian Journal of Criminology](#)
- [Asian Literature and Translation \(ALT\): A Journal of Religion and Culture](#)
- [Asian Survey](#)
- [Asiascape: Digital Asia](#)
- [Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London \(BOAS\)](#)
- [Bulletin of the School of Oriental Studies, London Institution](#)
- [Critical Asian Studies](#)
- [East Asian History](#)
- [East Asia: An International Quarterly](#)
- [East Asian Journal of Popular Culture](#)
- [East Asian Science, Technology, and Medicine](#)
- [East Asian strategic review](#)
- [Education About Asia](#)
- [Far Eastern Affairs](#)
- [Far Eastern Quarterly](#)
- [Graduate Journal of Asia-Pacific Studies](#)
- [Harvard Journal of Asiatic Studies](#)
- [Historiography East & West](#)
- [The International Journal of the Asian Philosophical Association](#)

- [International Journal of Asian Studies](#)
- [International Relations of the Asia-Pacific \(IRAP\)](#)
- [Journal of American-East Asian Relations](#)
- [Journal of the American Oriental Society \(JAOS\)](#)
- [The Journal of Asian Studies](#)
- [Journal of East Asian Archaeology](#)
- [Journal of the International Association of Buddhist Studies](#)
- The Journal of Northeast Asian History
- [Modern Art Asia](#)
- [Pacific Historical Review](#)
- [Positions: east asian cultures critique](#)
- [Stanford Journal of East Asian Affairs](#)

Altres recursos

Stanford Encyclopedia of Philosophy

<http://plato.stanford.edu>

Asian Philosophy. An International Journal of the Philosophical Traditions of the East.

<http://www.tandfonline.com/toc/casp20/>

Recursos de filosofia al fons documental de la UAB:

<http://blogs.uab.cat/bhfilosofia/revistes/>